Beasaingo Udala

| | |
|---|---|
| ESP. KODEA. CÓD. EXP. | **2021BOCU0015** |
| ESPEDIENTEA EXPEDIENTE | |
| TITULARRA TITULAR | ASOCIACION DE AMIGOS DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO DE GUIPUZKOA |
| TOKIA LUGAR | |

**Beasainen, 2021eko uztailaren 1ean**

**BILDURIK**

**Alde batetik, LEIRE ARTOLA UGALDE andrea, Beasaingo Udalaren ordez. Ekintza honetarako baimena, Toki Araubidearen Oinarriak erregulatzen dituen Legearen 21,1b) artikuluak eta 2020ko abenduaren 22ko Udalbatza Osoko erabakiak ematen dio.**

**Bestetik, FERNANDO IMAZ MARROQUIN, 15.111.463A na duenak, IPARRALDEKO SANTIAGO BIDEAREN FUNDAZIOAREN ordezkari eta Lehendakari gisa. Horretarako ahalmena, Donostiako Fermin Lizarazu Notario aurrean 2008ko abenduaren 22an egindako Fundazio-eratze eskriturak, ematen dio. Protokolo zenbakia: 4.999. Aipatutako Fundazioa, Donostiako Urbieta kalean, 2an sotoan helbideratuta dago eta G-20993564 IFK du.**

**AURREKARIAK**

**I.- Beasaingo Udala, 1919 Tomoan, 209 Liburuan eta 183 Orrialdean inskribatuta dagoen, 11.447 finkaren titularra da eta beste batzuren artean, Igartzako Errota osatzen du. Beasaingo Udalari finka hori, 1. Sektoreko Konpentsazio Proiektuak behin betiko onespena lortu ondoren, esleitu zitzaion (2000-09-15).**

**II.- Kontratazio-espedientea izapidetu ondoren, 2011ko otsailaren**

En Beasain, a 1 de julio de 2021

COMPARECEN

De una parte Dña. LEIRE ARTOLA UGALDE, en nombre y representación del Ayuntamiento de Beasain. Se encuentra facultado para este acto, en virtud del art. 21,1b) de la Ley Reguladora de Bases de Régimen Local y por el acuerdo del Ayuntamiento Pleno el 22 de diciembre de 2020.

De otra parte, Dn. FERNANDO IMAZ MARROQUIN, titular del DNI nº 15.111.463-A en representación de la FUNDACIÓN CAMINO DE SANTIAGO DEL NORTE, domiciliada en San Sebastián, c/Urbieta nº 2 – sótano, con CIF G-20993564, y en calidad de Presidente, según escritura de Constitución de fecha 22 de diciembre de 2.008 otorgada ante el Notario de San Sebastián D. Fermín Lizarazu bajo el nº 4.999 de su protocolo.

ANTECEDENTES

**I.-** Que el Ayuntamiento de Beasain es titular de la finca 11447, inscrita al Tomo 1919, Libro, 209, Folio 183, constitutiva entre otros edificios del Molino de Igartza, por habérsele sido adjudicada tras la aprobación definitiva del Proyecto de Compensación del Sector 1 (15-09-2000).

**II.-** Que tras la tramitación del correspondiente expediente de contratación, con fecha 28 de febrero de 2011, se adjudicaron las obras para

BEASAINGO UDALA ALKATETZA

**28an, erromesentzako aterpetxe gisa Errotaren lehen solairua eta ganbara gaitzeko proiektua gauzatzeko obrak esleitu ziren.**

**III.- 2011ko martxoaren 9an, Beasaingo Udaletxean sarrera izan zuen, Gipuzkoako Santiago Bidearen Lagunen Elkarteak egiten duen iradokizuna, aterpetxea, entitate horri edo orain hiru urte osatu zen Iparraldeko Santiago Bidearen Fundazioari lagatzeko.**

**IV.- Aurkeztutako proposamena aztertu ondoren, Gobernu Batzordeak bidezkoa ikusten du proposamena eta 2011ko apirilaren 15eko bileran erabaki du, Errotan erromesentzat egokitutako gelen erabilera nahiz kudeaketa, "Iparraldeko Santiago Bidearen Fundazioari" lagatzea.**

**V.- 2011ko maiatzaren 24an Beasaingo Udalak eta Iparraldeko Santiago Bidearen Fundazioak aterpetxearen kudeaketa 10 urterako lagatzeko akordioa sinatu zuten.**

**VI.- Lagapen-epea behin amaituta, bi aldeek elkarri aitortu diote kontratatzeko ahalmena eta hori horrela izanik, dokumentu hau egiten da ondorengo**

**ESTIPULAZIOEKIN**

**Lehenik. Beasaingo Udalak, Igartzako Errotaren erromesen aterpetxerako egokitutako lehenengo oinaren eta ganbararen erabilera, "Iparraldeko Santiago Bidearen Fundazioari" lagatzen dio, helburu horretarako.**

**Hitzarmena sinatzen denetik, horretarako egokitutako eremua, logelak, komunak, dutxak eta biltegia duena, altzariekin eta erabilerarako behar diren tresna eta zerbitzuekin entregatzen da.**

**Bigarren. Lagapena baldintza hauekin ematen da:**

ejecutar el proyecto para habilitar la planta primera y desván del Molino como albergue de peregrinos,

**III.-** El 9 de marzo de 2011, se acusa recibo en el Ayuntamiento de Beasain de la sugerencia de la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Guipúzcoa, para la cesión del alberge que se habilite, a la referida entidad o a la Fundación Camino Santiago del Norte, constituida hace tres años.

**IV.-** Estudiada la propuesta realizada, la Junta de Gobierno Local la estima adecuada y en reunión de 15 de abril de 2011, acuerda ceder el uso del espacio habilitado en el Molino para albergue de peregrinos, así como su gestión a la Fundación Camino de Santiago del Norte.

**V.-** El 24 de mayo de 2011 el Ayuntamiento de Beasain y la Fundación Camino Santiago del Norte firman acuerdo de cesión de gestión del albergue por un plazo de 10 años.

**VI.-** Habiendo expirado el plazo cesión y reconociéndose ambas partes mutua capacidad para contratar y obligarse, elaboran el presente documento con arreglo a las siguientes

ESTIPULACIONES

**Primera**. El Ayuntamiento de Beasain cede el uso de la planta primera y desván del Molino de Igartza habilitado para alberge de peregrinos, a la "Fundación Camino de Santiago del Norte", para destinarlo al objeto indicado.

El espacio habilitado para ello que comprende, dormitorios, aseos, duchas y almacén, se entrega totalmente amueblado y con el ajuar y los servicios suficientes para su uso desde el momento de la firma del presente convenio.

**Segunda**. La cesión queda sujeta a las siguientes condiciones:

BEASAINGO UDALA ALKATETZA

Beasaingo Udala

**1.- Epea: lagapenaren epea 10 urtekoa izango da, dokumentu hau sinatzen den hurrengo egunetik kontatzen hasita, baina beti ere, adostutako baldintzak betetzen badira, lagapenaren helburua barne. Horrela ez bada, Udalak, Fundazioari aldez aurretik audientzia emanda, lagapen-erabakia bertan behera utzi dezake, kalte-ordainik eman gabe.**

**2.- Gastuak: Iparraldeko Santiago Bidearen Fundazioak bere gain hartzen duen kudeaketa doanik izango da eta erromesari borondatez eman nahi duena bakarrik eskatuko zaio. Lortzen diren diru-sarrerak telefono-gastuak eta instalazioak erabiltzeagatik egin beharreko konponketak txikiak ordaintzeko erabiliko dira. Nolanahi ere, Fundazioaren kontura izango dira.**

**Udalaren betebeharra izango da, argi-indarra, ura, gasa, interneta etab., ordaintzea eta higiezina mantentzea eta kontserbatzea.**

**3.- Putzu septikoa: Udalak bere gain hartuko du horren garbiketa, beharren araberakoa izango dena.**

**4.- Erromeseriaren arreta: Fundazioaren ardura izango da, erromeseriari arreta egitea, behar duen informazioa eta kredentzialak ematea.**

**5.- Kudeaketa: aterpetxearen kudeaketa, Fundazioari dagokio. Horretarako:**

- **Fundazioak, Igartzako errotako aterpetxerako arduraduna izendatuko du. Arduradun honen lana ondorengoa izango da:**
  - **Erromesei ospitaleko asistentzia eskaintzea, horretarako bere borondatez laguntzeko prest dagoen**

**1.- Plazo**: el plazo de la cesión será de 10 años a contar del día siguiente al de la firma del presente documento, siempre que se cumplan las condiciones pactadas y el destino para el que se cede. En caso contrario, el Ayuntamiento, previa audiencia del cesionario, podría rescindir el acuerdo de cesión, sin abono de ninguna indemnización.

**2.- Gastos**: la gestión del albergue por parte de la "Fundación Camino de Santiago del Norte" será totalmente gratuita y sólo se solicitará al peregrino la voluntad, depositada anónimamente en una hucha. La recaudación que se obtenga se empleará para sufragar los gastos de teléfono y de las pequeñas reparaciones que por el uso de las instalaciones se aconsejen o precisen y que, en todo caso, serán a cuenta de la Fundación.

El Ayuntamiento se hará cargo del gasto de luz, agua, gas, internet, etc., así como del mantenimiento del inmueble y de las obras de conservación del mismo.

3.- **Fosa séptica:** El Ayuntamiento se encargará de la limpieza de la misma en función de las necesidades.

4.- **Atención del peregrino**: la Fundación se encargará de atender al peregrino, de facilitar la información que precise y de expedir las credenciales.

5.- **Gestión:** la gestión del albergue propiamente dicha corresponderá en todo momento a la Fundación. Para ello:

- La Fundación nombrará a una persona responsable para el albergue del Molino de Igartza, quien se hará cargo:
  - De la asistencia hospitalaria al peregrino a través del personal que voluntariamente se

BEASAINGO UDALA ALKATETZA

Beasaingo Udala

**pertsonalaren bitartez.**

- **Aterpetxea garbitzea.**
- **Beasaingo Udalaren solaskide izatea.**

- **Aseguru zibila kontratatuko du eta sinatutako polizaren kopia aurkeztuko du, dokumentu hau sinatzean.**
- **<u>Urteroko jardueraren Memoria</u> Udalari aurkeztuko dio.**

**6.- Egutegia eta irekitzeko eta ixteko ordutegia: aterpetxea apirilaren hasieratik (edo aurretik Aste Santua lehenago bada) irailaren bukaera arte irekita egongo da eta ordutegia, 16,00etatik 22,00ra izango da. Erromesek aterpetxetik, goizeko 8,00etan irtengo dira.**

**Dena dela, erromesen demandak hala eskatzen badu, egutegia eta ordutegia aldatu daiteke, Udalari kontu emanda.**

**7.- Jangela-zerbitzua: aterpetxean ez dira ez gosaririk, ez bazkaririk ezta afaririk ere emango, baina bai bertan kontsumitzea egongo da erromes bakoitzak ekarritako elikagaiak; horretarako, mikrohuin labe bat eta hozkailu bat erromesen eskura jarriko dira. Sukaldeko tresneria edo bestelako elektragailurik izatekotan, ostatu emaileak erabiltzeko izango da.**

**Horrekin lortu nahi dena zera da: Beasaingo ostalaritza sektorearekin konpetentzia izatea eta bide batez, tokiko merkataritza sustatzea eta erromesek hiri barnea bisitatzea eta ezagutzea bultzatzea.**

**<u>Hirugarren</u>. Jarraipen batzordea eratuko da eta bertan, Beasaingo**

preste para ello.

- De la limpieza del albergue.
- De actuar de interlocutor con el Ayuntamiento de Beasain.

- Concertará un seguro de responsabilidad civil, y presentará copia de la póliza suscrita, a la firma del presente documento.
- Presentará en el Ayuntamiento una <u>Memoria anual de la actividad</u>.

**6.- Calendario y horario de apertura y cierre:** el albergue permanecerá abierto desde primeros del mes de abril (o con anterioridad si la Semana Santa se celebra antes) hasta finales del mes de septiembre y el horario será de 16,00 a 22,00 horas con salida de los peregrinos a las 8,00 horas.

No obstante, si la demanda de peregrinos lo aconseja, se podrá modificar el calendario y el horario, dando cuenta de ello al Ayuntamiento.

7.- **Servicio de comedor:** el albergue no prestará servicio de desayunos, comidas ni cenas, aunque si se podrá consumir en él alimentos que cada peregrino aporte, disponiendo de un microondas y un frigorífico para uso del peregrino. De existir algún otro tipo de electrodoméstico o menaje será para uso del hospitalero.

Con ello se trata de evitar que exista competencia para el sector hostelero de Beasain, revitalizando de esta manera el comercio local y fomentando que el casco urbano sea visitado y conocido por los peregrinos.

**<u>Tercera</u>**. Se creará una comisión de seguimiento en la que participarán, además del personal político y técnico del área de

BEASAIN UDALA ALKATETZA

Beasaingo Udala

**Udaleko Kultura saileko politikaria eta teknikariaz gain, Igartzako Monumentu Multzoaren arduraduna eta Iparraldeko Santiago Bidearen Fundazioaren Lehendakariak edota Beasaingo aterpetxearen arduradunak parte hartuko dute.**

**Laugarren. Beasaingo Udalak, aterpetxearen berri emateko ardura hartzen du, ohikoak diren baliabideen bidez eta zehazki Web orrian argitaratuz.**

**Eta guztiaren adostasun frogatzat, bildutakoek dokumentu hau bikoizturik sinatu dute goian aipatutako data eta lekuan.**

Cultura del Ayto. de Beasain, la persona responsable de la empresa que gestione el Conjunto Monumental de Igartza y quien presida la Fundación Camino de Santiago del Norte, y/o la persona responsable del albergue de Beasain.

**Cuarta**. El Ayuntamiento de Beasain, se compromete a publicitar el albergue del Molino de Igartza, dando buena cuenta de ello en los canales habituales y en concreto a través de su página Web.

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, los comparecientes firman el presente convenio por duplicado ejemplar en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

**Beasaingo Udala**
Ayuntamiento de Beasain

LEIRE ARTOLA UGALDE

BEASAINGO UDALA ALKATETZA

**Iparraldeko Santiago Bidearen Fundazioa**
Fundación Camino de Santiago del Norte

FERNANDO IMAZ MARROQUIN